

## Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** xolástu, ólyetan ein  
**Arrieta:** olyáú  
**Bakio:** olyáú, olyéú  
**Bermeo:** olyá  
**Berriz:** olyau, xolástu  
**Bolibar:** olyáú  
**Busturia:** olyéú  
**Dima:** olyáú, \*jolástu  
**Elantxobe:** ólya  
**Elorrio:** ólyau, \*xolásien íbili  
**Errigoiti:** olyéú, \*xolástu  
**Etxebarri:** olyáú  
**Etxebarría:** olyáú  
**Gamiz-Fika:** olyéú  
**Getxo:** ólya  
**Gizaburuaga:** olyáú  
**Ibarruri (Muxika):** olyéú, \*xolástu  
**Kortezubi:** olyéú  
**Larrabetzu:** olyau, \*jolaštú  
**Laukiz:** ólya  
**Leioa:** olyáú  
**Lekeitio:** olyau, \*dzolástu  
**Lemoa:** olyáú  
**Lemoiz:** olyá  
**Mañaria:** olyáú  
**Mendata:** olyáú  
**Mungia:** olyéú  
**Ondarroa:** olyau, xolása ein  
**Orozko:** olyau, \*xolástu  
**Otxandio:** olyau, \*xolástu  
**Sondika:** olyáú  
**Zaratamo:** olyáú  
**Zeanuri:** olyáú  
**Zeberio:** olyou, xolástu  
**Zollo (Arrankudiaga):** olyáú  
**Zornotza:** olyéú

## Araba

**Aramaio:** xolástu

## Gipuzkoa

**Aia:** xostatú, atséðendú  
**Amezqueta:** xoláštú  
**Andoain:** xosták<sup>a</sup>tú, xostátú, xostak<sup>e</sup>tán íbili

**Araotz (Oñati):** xolás in  
**Arrasate:** xolás in, xolásien íbili  
**Arroa (Zestoa):** xolástu  
**Asteasu:** xostátú, xolási<sup>a</sup>n íbili  
**Ataun:** xoláštú  
**Azkoitia:** xolás  
**Azpeitia:** xoláštú  
**Beasain:** xoláštú  
**Beizama:** xoláštú  
**Bergara:** xolás in  
**Deba:** xoláštú, xolásjan in  
**Donostia:** xostátú, xoláštú  
**Eibar:** íbili, xoláštú (?)  
**Elduain:** xostátú, xoláštú  
**Elgoibar:** xolásien in  
**Errezil:** xoláštú, \*xostátú  
**Ezkio-Itsaso:** xolás, xoláštú  
**Getaria:** xoláštú, xolásjan íbili  
**Hernani:** xostátú  
**Hondarribia:** xoláštú, gosátu  
**Ikaztegieta:** xostátú, xoláštú, entreténittu  
**Lasarte-Oria:** xostátú, \*xolásien  
**Legazpi:** diβértittu, xoláštú  
**Leintz Gatzaga:** xoláštú  
**Mendaro:** xoláštú  
**Oiartzun:** xostátú, \*xokátú  
**Oñati:** xolás  
**Orexa:** x<sup>a</sup>oláštú, \*xostátú  
**Orio:** xostátú  
**Pasaia:** xostátú  
**Tolosa:** xoláštú, \*xostátú  
**Urretxu:** xoláštú  
**Zegama:** xoláštú, xolás ép

## Nafarroako Foru Komunitatea

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:**  
**Alkotz:** ddoštátú  
**Aniz:** jostátú  
**Arbizu:** xoláštú  
**Berute:** ddoštátú, ddoškun áj  
**Donamaria:** ddoštétú  
**Dorrao / Torrano:** olyatú  
**Erratzu:** jostétan  
**Etxalar:** ddoštétú, jostátú  
**Etxaleku:** xostatú

**Etxarri (Larraun):** xostaketán é<sup>e</sup>lí, xostátú  
**Eugi:** diβértittu, óngi pasátú  
**Ezkurra:** ddoštátú  
**Gaintza:** xostátú  
**Goizueta:** ddošta:k<sup>a</sup>íbili, \*ddošta:k<sup>e</sup>tán  
**Igoa:** ddoštátú  
**Jaurrieta:** diβértittu, entreténitrik (mark.)  
**Leitza:** ddošt<sup>a</sup>tú  
**Lekaroz:** jostátú  
**Luzaide / Valcarlos:** jostátú, \*liβértittu  
**Mezkiritz:** jostátú  
**Oderitz:** xostátú  
**Suarbe:** ddoštátú  
**Sunbilla:** jostátú  
**Urdiain:** xoláštú  
**Zilbeti:** jostakétan  
**Zugarramurdi:** jostátsen (mark.)

## Lapurdi

**Ahetze:** jóst<sup>a</sup>tan ajtú, \*jostátú, \*liβértittu  
**Arrangoitze:** jostátú  
**Azkaine:** jostátú, \*liβértittú  
**Bardoze:** liβértittu  
**Beskoitze:** liβértittú  
**Donibane Lohizune:** jostát<sup>a</sup>, amús<sup>a</sup>tu, \*liβéRtittú  
**Hazparne:** jósteta aj, jostatu, liβéRtittu  
**Hendaia:** jostátú, \*liβéRtittú  
**Itsasu:** jostátú, \*liβértittu  
**Makea:** jostatu, \*liβértittu  
**Mugerre:** liβértittu, \*jostatu  
**Sara:** jostátú, \*liβértittú (?)  
**Senpere:** jostátú, \*liβértittu  
**Urketa:** liβértittu  
**Uztaritze:** jostátú, liβértittu

## Nafarroa Beherea

**Aldude:** jostatu, liβértittú  
**Arboti:** liβértitty, jostaty  
**Armendaritze:** ddoštátú, \*liβéRtittú  
**Arnegi:** jostátú, \*liβértittu  
**Arrueta:** liβéRt<sup>t</sup>ó, \*jostátsen (mark.), \*guštátsen (mark.)  
**Baigorri:** jostatu  
**Bastida:** josteta áj

**Behorlegi:** jostátú  
**Bidarrai:** liβértittú (?), jostátú  
**Ezterenzubi:** jostátú, buštatu, deškántšatu, liβértittu  
**Gamarte:** jostátú, \*liβértittu  
**Garrúze:** jostátú  
**Irisarri:** eRékreatú, jostátú, \*liβértittu (?)  
**Izturitze:** liβértittu, aúsatu  
**Jutsi:** jostatu, liβértittu  
**Landibarre:** liβéRtittu, \*jostatu  
**Larzabale:** jostátú, liβértittu  
**Uharte Garazi:** jósteta ári, \*jostátú, \*liβértittu

## Zuberoa

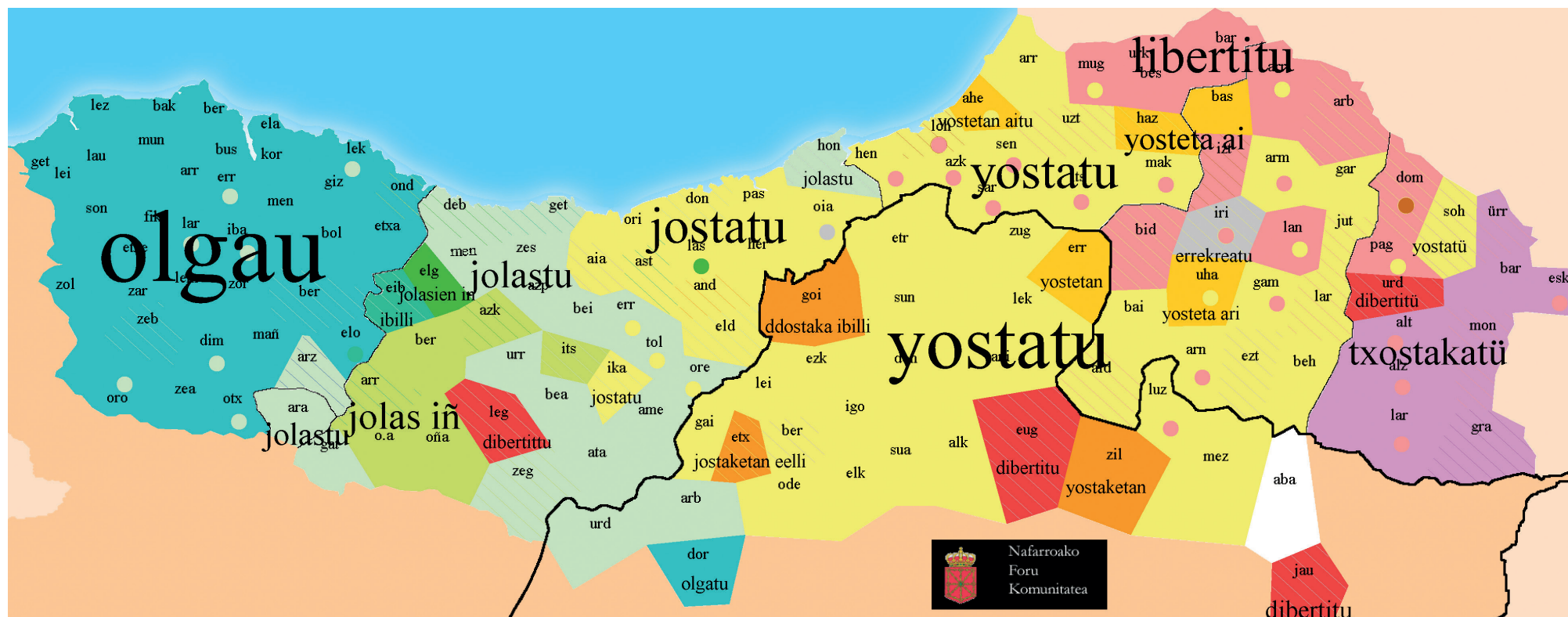
**Altzai:** tjóstakáty, \*liβéRtittú (mark.)  
**Altzürükü:** tjóstekáty, \*liβértitty  
**Barkoxe:** tjóstakáty  
**Domintxaine:** liβértitty, jostátú, \*aβužáty  
**Eskiula:** tjóstakáty, \*liβértitty  
**Larraine:** tjostakáty, \*liβértitty  
**Montori:** tjostakáty, liβértitty  
**Pagola:** liβértitty, \*jostátú  
**Santa Grazi:** tjostakáty, tjostakan ai, jostákan (mark.)  
**Sohüta:** jostátú, tjostakáty, tjostákan ai, liβértitty  
**Urđinarbe:** diβértitty, deškántšáty, tjostakáty  
**Ürrüstoi:** tjostakáty, liβértitty

## Mapan sartzten ez diren erantzunak:

**Ahetze (L):** \*liβértittu  
**Arrueta (N):** \*guštátsen (mark.)  
**Ezterenzubi (N):** liβértittu  
**Hazparne (L):** liβéRtittu  
**Ikaztegieta (G):** entreténittu  
**Sohüta (Z):** tjostákan ai, liβértitty  
**Uharte Garazi (N):** \*liβértittu  
**Urđinarbe (Z):** tjostakáty

## 2322. Mapa: divertirse / s'amuser / amuse (to)

GALDERA: 67010 ALEANR: 488



	olgau
	olgetan ein
	libertitu
	dibertitu
	jolastu
	jolas ein
	jolasien in
	jolasien ibili
	jostatu
	yostetan ari
	jostaketan ibili
	txostakatü
	txostakan ai
	abusatü
	bestelakoak

- Jolasaren bidez atsegin hartzea nola izendatzen den galdetu da.

- Alduden, beste herri batzuetan bezala, haurren eta helduen arteko bereizketa egin da. Haurrak “yóstatu” egiten dira; gazteak, “libértitü”. Berdin Bidarrain ere: *Gero “libértitü” aundiokoendako obeki eldú da ba.* Arnegin ere bai: *“Libertitzeko” yende haundiendako erten da... gazteraiindako.* Luzaiden: *Herriko bestétan edo libertitu gira; haurretan “yostátu” erraiten da.*

- **Bestelakoak:** atsedendu (Aia), bustatu (Ezterenzubi), ddokun ai (Beruete), deskantsatu (Ezterenzubi), deskantsatü (Urđiñarbe), entrenenitrik (Jaurrieta), entrenenittu (Ikaztegieta), errekreatu (Irisarri), gozatu (Hondarribia), gustatu (Arrueta), jokatu (Oiartzun), ongi pasatu (Eugi).

**Lemoiz:** *“Jólástu” oin esaten deude.* “Jolastu” proposatu ondoren egindako oharra. “Olgá” da lekukoak bere kabuz emandako erantzuna.

**Larrabetzu:** *Ori bérbea* [“yolástü”] *nik oiñartean gitxi entzun dot, e! Eskolatik eta... Len “olgau” esaten san.*

**Kortezubi:** *“Jolastu” Bilbon eitzen dabe; emen “olgeu”.*

**Eibar:** *Bizkaixan “olgáu” esaten dabe.*

**Beasain:** *“Jostatu” be alde ortan* [erabiltzen da].

**Aia:** *“Jolástü” ásko áitze a, baño “jostatü” esáte a emén.*

**Lasarte-Oria:** *“Jolastu” oain esate ue... gue illobak eta... Guk “jostatzen” beti.*

**Dorrao:** *“Ólgatü” emen; “jolásien” ez; émen “ólgan”.*

**Gaintza:** *Gípuzkoán “jolásto”.*

**Etxaleku:** *Ásko jostátu díz.*

**Hazparne:** *Gazteria yostatu da bestetan.*

**Sohüta:** *Eskolan txostakan ari zira. Therrellkan thiatzen, ezarten zünin zer bat, karratü txipi bat oai hoi ta hamar metretan, edo eta hartaat thiatzen züñek hurbilenik, therrellka hua züzün eta afaria jokhatzen han, gizunak e! Eta hürrün gio, bista hun behar.*